

Cervitec® Liquid

– Alcohol-free, antibacterial mouth rinse
– Alkoholfreie antibakterielle Mundspüllösung
– Bain de bouche, sans alcool, antibactérien
– Collutorio orale antibatterico
– Enjuague bucal antibacteriano libre de alcohol
– Colutorio bucal antibacteriano, sem álcool
– Alkoholfri antibakteriell munscköljning
– Alkoholfrít, antibakterielt munskyllemiddel
– Alkoholiton, antibaktereerin suuvesi
– Alkoholfri antibakteriell munskyllevæske
– Alcolohvrije antibacteriële mondspoeling

– Αντιβακτηριακό στόματικό διάλυμα χωρίς αλκόολη
– Alkolsüz antibakteriyel ağız çalkalama losyonu
– антибактериальный раствор для полоскания рта, не содержащий спирта
– Brezalkoholna, protibakterijska raztopina za spiranje ust
– Bezalkoholna, antibakterijska tekucina za ispiranje usta
– Antibakteriální ústní voda neobsahující alkohol
– Antibakteriálny roztok na vylachovanie úst bez obsahu alkoholu
– Alkoholmentes, antibakteriális szájöblítő oldat
– Bezalkoholowy, przeciwbakteryjny płyn do płukania ust

ivoclar[®]
vivadent[®]
clinical

English

Alcohol-free, antibacterial mouth rinse

Description: Cervitec Liquid is a ready-to-use mouth rinse without alcohol with 0.1% chlorhexidine, xylitol and essential oil. The components inhibit the growth of bacteria that may cause inflammation in the oral cavity, periodontal diseases, caries or bad breath.

Recommended application: For an intensive, temporary mouth rinsing regimen; to prevent and support the treatment of inflammation of the gingiva, the oral mucous membrane as well as the dental supporting tissue; before and after implant, periodontal, dental or orthodontic surgical procedures; with high caries risk; in case of restricted oral hygiene ability; to counteract bad breath.

Rinse mouth with 10-15 ml Cervitec Liquid (dosing cup) 2-3 times a day for 30-60 seconds after tooth brushing – unless otherwise recommended. Do not swallow. Thoroughly rinse off any tooth paste residue before using Cervitec Liquid.

Tip: Do not rinse with water after use! This supports the effect of Cervitec Liquid.

Notes: For children 6 years and older. Any discoloration of the teeth after prolonged application can be removed by means of professional tooth cleaning. After application over longer periods of time, slight impairment of the sense of taste may occur, which will disappear once the treatment is discontinued.

Deutsch

Alkoholfreie antibakterielle Mundspüllösung

Beschreibung: Cervitec Liquid ist eine gebrauchsfertige Mundspüllösung ohne Alkohol mit 0,1% Chlorhexidin, Xylit und ätherischem Öl. Die Inhaltsstoffe hemmen das Wachstum von Bakterien, die Entzündungen im Mund, Parodontalerkrankungen, Karies oder Mundgeruch hervorrufen können.

Anwendungsempfehlung: Zur intensiven, zeitlich begrenzten Mundspülkur; Zum Vorbeugen und zur unterstützenden Behandlung von Entzündungen des Zahnfleisches, der Mundschleimhaut sowie des Zahnhalteapparates und Infektionen im Mund; Vor und nach implantologischen, parodontalen, zahn- oder kieferchirurgischen Eingriffen; Bei hohem Kariesrisiko; Bei eingeschränkter Mundhygienefähigkeit; Gegen Mundgeruch.

2-3mal täglich nach dem Zähneputzen mit 10-15ml Cervitec Liquid (Dosierbecher) 30 - 60 Sekunden lang den Mund spülen - falls nicht anders empfohlen. Nicht schlucken. Zahnpastarestre vor dem Gebrauch von Cervitec Liquid gründlich ausspülen.

Tip: Nach der Anwendung nicht mit Wasser nachspülen. Damit fördern Sie die Wirkung von Cervitec Liquid.

Hinweise: Für Kinder ab 6 Jahren. Sollten bei längerer Anwendung Zahnverfärbungen auftreten, können diese durch eine professionelle Zahnreinigung entfernt werden. Bei längerer Anwendungen können leichte Geschmackseinträchtigungen auftreten, die nach Absetzen der Behandlung wieder verschwinden.

Français

Bain de bouche, sans alcool, antibactérien

Description : Cervitec Liquid est une solution de rinçage buccale prête à l’emploi, sans alcool, contenant 0,1 % de chlorhexidine, de xylitol et d’huile essentielle. Les composants empêchent la propagation des bactéries, pouvant être la cause d’inflammations dans la cavité orale, d’infections parodontales, de caries ou d’une mauvaise haleine.

Recommandations d’utilisation : Pour un rinçage buccal temporaire intensif, pour prévenir les inflammations et les infections du milieu buccal, pour renforcer le traitement de la gingivite, des muqueuses ainsi que des infections parodontales, avant et après les interventions implantaires, parodontales, bucco-dentaires, pour les patients ayant un risque carieux élevé et dont l’hygiène bucco-dentaire est restreinte, pour neutraliser une mauvaise haleine.

Rincer la bouche, après le brossage des dents, avec 10-15 ml de Cervitec Liquid (doseur) 2 à 3 fois par jour pendant 30-60 secondes – sauf si recommandation particulière. Ne pas avaler. Rincer soigneusement tout résidu de dentifrice avant d’utiliser Cervitec Liquid.

Conseil : Ne pas rincer avec de l’eau après utilisation ! Ceci renforce l’effet de Cervitec Liquid.

Notes : Indiqué pour les enfants à partir de 6 ans. Si une dyschromie apparaît lors d’une application plus longue, celle-ci peut être éliminée grâce à un nettoyage professionnel des dents. Si le produit est utilisé à long terme, de légères irritations gustatives peuvent apparaître puis disparaître dès l’interruption du traitement.

italiano

Collutorio orale antibatterico

Descrizione: Cervitec Liquid è un collutorio orale privo di alcol con 0,1% clorexidina, xilitolo ed olio essenziale. Le sostanze contenute inibiscono la crescita di batteri, che possono provocare infiammazioni orali, patologie parodontali, carie o alitosi.

Consigli d’uso: Come terapia d’urto, limitata nel tempo; per la prevenzione e per il trattamento di supporto di infiammazioni gengivali, delle mucose, nonché dell’apparato di sostegno dei denti ed infezioni del cavo orale; prima e dopo interventi chirurgici estrattivi, implantari, parodontali ed ortodontici; in caso di elevato rischio carioso e limitata possibilità di igiene orale; contro l'alitosi.

2-3 volte al giorno, dopo la pulizia dei denti, sciappare la bocca con 10-15ml di Cervitec Liquid (misurino) per 30 - 60 secondi – se non diversamente consigliato. Non ingerire. Prima dell’uso di Cervitec Liquid, sciappare accuratamente la bocca dai residui di dentifricio.

Consiglio: Dopo l’uso non sciappare con acqua, in tal modo si favorisce l’azione di Cervitec Liquid.

Avvertenze: Per bambini a partire da 6 anni. Qualora con l’uso prolungato dovessero verificarsi pigmentazioni scure, queste possono essere eliminate con una pulizia professionale dei denti. In caso di uso prolungato possono verificarsi leggere irritazioni del gusto, che scompaiono al termine del trattamento.

Español

Enjuague bucal antibacteriano libre de alcohol

Descripción: Cervitec Liquid es un enjuague bucal listo para usar, sin alcohol, con 0,1% de clorhexidina, xilitol y aceites esenciales. Los componentes, inhiben el crecimiento bacteriano que puede causar inflamación en la cavidad oral, enfermedad periodontal, caries o mal aliento.

Recomendaciones de aplicación: Para un intensivo, régimen temporal de enjuagues bucales; para prevenir y ayudar en el tratamiento de inflamación de la gingiva, membranas mucosas así como soporte a los tejidos dentales; antes y después de cirugías de implantes, periodontales, u ortodónticas; con alto riesgo de caries; en caso de restricciones para habilidad en la higiene bucal; para neutralizar el mal aliento.

Enjuague la boca con 10-15 ml de Cervitec Liquid (una medida) 2-3 veces al día durante 30-60 segundos después del cepillado – a no ser que se den otras recomendaciones. No tragar. Enjuague a fondo cualquier residuo de pasta de dientes antes de utilizar Cervitec Liquid.

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

Atenção: Não se enjague com água después de su uso! Isto ajuda al efecto de Cervitec Liquid

Notas: Para niños de 6 años y mayores. Cualquier coloración de los dientes después de la aplicación prolongada puede eliminarse mediante una limpieza de dientes profesional. Después de la aplicación durante largos periodos, pueden ocurrir ligeras alteraciones del sentido del gusto, que desaparecerán una vez sea interrumpido el tratamiento.

Português

Colutório bucal antibacteriano, sem álcool

Descrição: Cervitec Liquid é um colutório bucal, sem álcool, pronto-para-uso, com 0,1% de clorhexidina, xilitol e óleo essencial. Estes componentes inibem o crescimento de bactérias que podem causar inflamações, doenças periodontais, cáries ou mau hálito na cavidade oral.

Aplicações recomendadas: Para um intensivo e temporário regime de enxaguado bucal; para prevenir e suportar o tratamento das inflamações da gengiva, da mucosa oral e dos tecidos de suporte dental; para antes e depois das cirurgias dentais, periodontais, ortodónticas e de implantes; para os casos com alto risco de cáries;- para os casos onde exista restringida habilidade de higiene oral;- para combater o mau hálito. Enxaguar a boca com 10-15 ml Cervitec Liquid (xicara-dose), 2 a 3 vezes por dia, durante 30 a 60 segundos, após a escovação dental, salvo qualquer recomendação em contrário. Não engolir. Antes de usar o Cervitec Liquid, eliminar completamente qualquer resíduo de pasta dental.

Informação: Não enxaguar com água depois de uso! Isto ajuda a manter o efeito do Cervitec Liquid.

Notas: Para crianças a partir de 6 anos de idade. Qualquer descoloração dos dentes, após aplicação prolongada, pode ser removida por intermédio da limpeza profissional dos dentes. Após a aplicação por períodos mais prolongados de tempo, pode acontecer um leve decréscimo do sentido do gosto, que desaparecerá quando o tratamento for descontinuado.

Svenska

Alkoholfri antibakteriell munscköljning

Beskrivning: Cervitec Liquid är en alkoholfri munscköljning som är färdig att använda, den innehåller 0.1% klorhexidin, xylitol och eteriska oljor. Innehållet hämmar tillväxt av bakterier som kan orsaka inflammation i munhålan, parodontala sjukdomar, karies eller dålig andedräkt.

Rekommenderad användning: För en intensiv, tillfällig munscköljningskur; för att förebygga och understödja behandling av inflammation i tandköttet, munslimhinnan samt vävnaden runt tanden: före och efter implantat, parodontal, dental eller ortodontisk kirurgi; vid hög kariesrisk; i fall med begränsad möjlighet att hålla en god munhygien; för att motverka dålig andedräkt.

Skölj munnen med 10 - 15 ml Cervitec Liquid (doseringsmått) 2-3 gånger per dag under 30 - 60 sekunder efter tandborstning – om inte annat rekommenderats. Svälj inte. Skölj noggrant bort all tandkräm före användning av Cervitec Liquid.

Tips: Skölj inte med vatten efter användning! Därmed förstärks effekten av Cervitec Liquid.

Obs: För barn som är 6 år eller äldre. Om missfärgning av tänder uppstår efter lång tids användning, kan professionell tandrengöring avhjälpa detta. Användning under lång tid kan orsaka lätta smakförändringar, vilket försvinner efter avslutad användning.

Dansk

Alkoholfrít, antibakterielt munskyllemiddel

Beskrivelse: Cervitec Liquid er et brusklart mundskyllemiddel uden alkohol med 0,1 % klorhexidin, xylitol og essentiel olie. Indholdsstofferne hæmmer væksten af bakterier, der kan forårsage betændelse i mundhulen, parodontose, huller i tænderne og dårlig ånde.

Anbefalet anvendelse: Som et intensivt, midlertidigt mundskyllemiddel, for at forhindre og støtte behandling af betændelse i gummerne, mundslimhinden og tandstøttevævet, inden og efter implantation og parodontose-, tand- og ortodontiske operationer, ved stor risiko for huller i tænderne, i tilfælde af begrænset evne til at udføre mundhygiejne, for at modvirke dårlig ånde.

Skyl munden med 10-15 ml Cervitec Liquid (doseringskop) 2-3 gange om dagen i 30-60 sekunder efter tandbrøstning – med mindre andet anbefales. Må ikke indtages. Skyl eventuelle tandpastarester grundigt af inden brug af Cervitec Liquid.

Tip: Undlad at skylle med vand efter anvendelse! Det støtter virkningen af Cervitec Liquid.

Bemærk: Til børn fra 6 år og opefter. Efter anvendelse i længere tid kan der opstå tandmisfarvning, som kan fjernes ved en professionel tandrensning. Anvendelse i længere tid kan også føre til en mindre forringelse af smagssansen, som vil blive normal igen, efter anvendelsen ophører.

Suomi

Alkoholiton, antibakteerinon suuvesi

Kuvaus: Cervitec Liquid käyttövalmis alkoholiton suuvesi, joka sisältää 0,1 % klooriheksidiiniä sekä ksylitolia ja aromattista öljyä. Ainesosat ehkäisevät suuontelossa tulehduksia, tukikudossairauksia, reikiintymistä ja pahanhajusta hengitystä aiheuttavien bakteerien kasvu.

Käyttösuositus: Tehokkaaseen tilapäiseen suun huuhteluun; ikenien, suun limakalvon ja hampaiden tukikudoksen tulehduksen ehkäisemiseen ja sen hoidon tukemiseen; ennen implantti-, ien-, hammas- tai oikomishoitoon liittyvää leikkausta ja sen jälkeen; suuren kariesriskin hallintaan; heikentyneen suuhygienian tukemiseen; pahanhajuisen hengityksen hoitoon.

Huuhtele suuta 10–15 ml:llä Cervitec Liquid (annostelukuppi) 2–3 kertaa päivässä 30–60 sekunnin ajan hampaiden harjauksen jälkeen – ellei hammaslääkärisi suosittele toisin. Älä niele. Huuhtele hammastahnan jäämät ennen kuin käytät Cervitec Liquid.

Vinkki: Älä huuhtele vedellä käytön jälkeen! Cervitec Liquid vaikuttaa silloin tehokkaammin.

Huomioita: 6-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset: Pitkäaikaisen käytön yhteydessä muodostuvat hampaiden värjäytymät voidaan poistaa hammaslääkärin vastaanotolla. Pitkäaikaisen käytön yhteydessä saattaa esiintyä myös lieviä makuistain heikkenemistä, joka häviää käytön lopettamisen jälkeen.

Norsk

Alkoholfri antibakteriell munskyllevæske

Beskrivelse: Cervitec Liquid er en brusklart munskyllevæske uten alkohol med 0,1 % klorhexsidin, xylitt og eterisk olje. Innholdsstoffene hemmer veksten av bakterier som kan fremkalle betennelser i munnen, parodontale sykdommer, karies eller dårlig ånde.

Anbefalt bruk: Til intensivt, tidsbegrenset kur med skylling av munnen. Til forebyggende og støttende behandling av betennelser i tannkjøttet, slimhinnene i munnen og apparatet som holder tennene på plass, samt infeksjoner i munnen. For og etter implantologiske, parodontale, tann- eller kjevekirurgiske inngrep. Ved høy risiko for karies. Ved begrenset evne til munhygiene. Mot dårlig ånde.

Skyll munnen i 30-60 sekunder med 10-15 ml Cervitec Liquid (doseringsbeger) 2-3 ganger daglig – med mindre du er blitt anbefalt noe annet av tannlegen. Skal ikke svelges. Skyl grundig tannpastarester ut av munnen før du bruker Cervitec Liquid.

Tips: Skyll ikke med vann etter bruk. Når du unnlater å skylle med vann etterpå, fremmer du virkningen av Cervitec Liquid.

Merknader: For barn fra 6 år. Dersom det oppstår fargeforandringer på tennene etter lengre tids bruk, kan disse fjernes ved hjelp av en profesjonell rengjøring av tennene. Ved bruk over en lengre periode kan det oppstå lette smaksforandringer. Disse forsvinner igjen etter at behandlingen er avsluttet.

Alcoholvrije antibacteriële mondspoeling

Omschrijving: Cervitec Liquid is een gebruiksklare mondspoeling zonder alcohol, met 0,1% chloorhexidine, xylitol en etherische olie. De inhoudsstoffen remmen de bacteriegroei, die kan leiden tot ontstekingen van de mondholte, parodontale aandoeningen, cariës of mondgeur.

Gebruiksaanwijzing: Bedoeld als intensieve, tijdelijke mondspoelkuur. Ter voorkoming van ontstekingen en infecties van het tandvlees, het mondslimvlies, het parodontium en ter ondersteuning van behandelingen van deze aandoeningen, voor toepassing voor en na implantologische, parodontale, tandheelkundige of kaakchirurgische ingrepen; bij hoog cariërisico en beperkte mogelijkheden voor mondhygiëne; tegen mondgeur.

2 tot 3 keer daags na het tandenpoetsen de mond spoelen met 10 à 15 ml Cervitec Liquid (doseerbeker) gedurende 30 à 60 seconden, mits niet anders aanbevolen wordt. Niet inslikken. Spoel resten tandpasta goed weg voor u Cervitec Liquid gebruikt.

Tip: Spoel na gebruik niet met water. U ondersteunt zo het effect van Cervitec Liquid.

Opmerkingen: Voor kinderen vanaf 6 jaar. Indien het gebit door langdurig gebruik verkleurt, kunnen deze verkleuringen worden verwijderd bij het professioneel reinigen van het gebit. Bij langdurig gebruik kunnen er lichte smaakafwijkingen optreden. Nadat de behandeling is stopgezet verdwijnen deze klachten weer.

Ελληνικά**Αντιβακτηριακό στοματικό διάλυμα χωρίς αλκοόλη**

Περιγραφή: Το Cervitec Liquid είναι ένα έτοιμο προς χρήση στοματικό διάλυμα χωρίς αλκοόλη με 0,1% χλωροεξιδίνη, ξυλιτόλη και αιθέριο έλαιο. Τα συστατικά εμποδίζουν την ανάπτυξη βακτηρίων που μπορεί να προκαλέσουν φλεγμονή στη στοματική κοιλότητα, νόσους του περιοδοντίου, τερηδόνα και κακοσμία του στόματος.

Συνιστώμενη εφαρμογή: Για εντατική, προσωρινή αγωγή έκπλυσης του στόματος. Για την αποφυγή και την υποστηρικτική θεραπεία φλεγμονής των ούλων, του στοματικού βλεννογόνου και του υποστηρικτικού ιστού των δοντιών. Πριν και μετά από εμφύτευση, περιοδοντική, οδοντική ή ορθοδοντική χειρουργική επέμβαση. Σε υψηλό κίνδυνο τερηδόνας. Σε περίπτωση περιορισμένης δυνατότητας για στοματική υγιεινή. Για την αντιμετώπιση της κακοσμίας του στόματος.

Ξεπλύνετε το στόμα με 10-15 ml Cervitec Liquid (δοσμετρικό κύπελλο) 2-3 φορές την ημέρα για 30-60 δευτερόλεπτα μετά το βούρτσισμα των δοντιών – εκτός εάν συστατάται διαφορετικά. Απαγορεύεται η κατάποση. Ξεπλύνετε τελείως κάθε υπόλειμμα οδοντόκρεμας πριν τη χρήση του Cervitec Liquid.

Συμβουλή: Μην ξεπλύνετε με νερό μετά τη χρήση! Έτσι ενισχύεται η δράση του Cervitec Liquid.

Σημειώσεις: Για παιδιά ηλικίας 6 ετών και άνω. Τυχόν αποχρωματισμός των δοντιών μετά από παρατεταμένη χρήση μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα με καθαρισμό από τον οδοντίατρο. Η χρήση για παρατεταμένες χρονικές περιόδους μπορεί να προκαλέσει ελαφρά μείωση της αίσθησης της γεύσης, η οποία εξαφανίζεται με τη διακοπή της θεραπείας.

Türkçe**Alkolsüz antibakteriyel ağız çalkalama losyonu**

Tanımı: Cervitec Liquid % 0,1 klorheksidin, ksilit ve uçucu yağlar içeren, alkolsüz, kullanıma hazır bir ağız çalkalama losyonudur. İçerdiği maddeler ağzıda iltihaplanmalara, parodontal hastalıklara, diş çürümeline veya ağız kokusuna neden olan bakterilerin üremesini engeller.

Uygulama önerileri: Yoğun ve sınırlı süreli ağız çalkalama kurları; diş etinin, ağız mukozası zarının ve diş destek yapısının iltihaplanması ve ağzıda oluşan iltihaplara karşı koruyucu ve destekleyici önlemler; implantolojisi, parodontal girişimlerin ve diş ve gene cerrahisi girişimlerinin öncesinde ve sonrasında; kariyes riskinin yüksek ve ağız hijyeninin kısıtlı olduğu durumlarda; ağız kokusuna karşı.

Eğer başka türlü tavsiye edilmişse, günde 2-3 kez, dişlerinizi fırçaladıktan sonra ağzınızı 30 - 60 saniye süreyle 10-15 ml Cervitec Liquid ile çalkalayınız. Yutmayınız. Cervitec Liquid'i kullanmadan önce diş macunu artiklarını iyice temizleyiniz.

Notlar: Uygulamanın ardından suyla çalkalamayınız. Böylece Cervitec Liquid'in etkinliği desteklenmiş olur.

Notlar: 6 yaşından itibaren çocuklar içindir. Uzun süreli uygulamalarda dişlerde renk değişimleri meydana gelmesi durumunda bunların profesyonel diş temizleme yöntemleriyle temizlenmesi mümkündür. Uzun süreli uygulamalarda, tad alma duyusunda hafif değişimler baş gösterebilir, bunlar tedavinin biriklmasının ardından tekrar ortadan kaybolur.

Русский**антибактериальный раствор для полоскания рта, не содержащий спирта**

Описание: Cervitec® Liquid – это готовый к использованию антибактериальный раствор для полоскания рта, не содержащий спирта, с содержанием 0,1% хлоргексидина, ксилита и эфирного масла. Компоненты препятствуют росту бактерий, которые могут вызывать воспаления в полости рта, заболевания пародонтия, кариес или неприятный запах изо рта.

Рекомендации по применению: Для интенсивного, ограниченного по времени полоскания рта. Применяется для предупреждения и лечения воспаленной десны, слизистой оболочки, опорного аппарата зуба и инфекций в полости рта; до и после имплантологических, пародонтологических, челюстно-хирургических вмешательств; при высоком риске возникновения кариеса и ограниченных возможностях гигиены полости рта; против дурного запаха изо рта.

2-3 раза ежедневно после чистки зубов полоскать рот жидкостью Cervitec Liquid (10-15 мл – дозировочный стаканчик) в течение 30-60 секунд, если не было других рекомендаций. Не глотать. Перед применением Cervitec Liquid тщательно прополоскать рот от зубной пасты.

Совет: После применения не полоскать рот водой. Таким образом вы способствуете более эффективному действию Cervitec Liquid.

Указания: Для детей с 6 лет. Если при длительном использовании на зубах появятся пятна, удалить их можно с помощью профессиональной чистки зубов. При длительном использовании возможны изменения вкуса, которые исчезают после прекращения лечения.

Slovensko**Bezalkoholna, protibakterijska raztopina za spiranje ust**

Opis: Cervitec Liquid je gotova raztopina za spiranje ust brez alkohola z 0,1 % klorheksidina, ksilitola in eteričnega olja. Sestavine zavirajo rast bakterij, ki lahko v ustni votlini povzročijo vnetje, parodontalne bolezni, zobno gnilobo ali slab zadah.

Priporočena uporaba: Za intenzivno,časno spiranje ust; za preprečevanje in v podporo zdravljenja vnetja dlesni, ustne sluznice in podpornega zobnega tkiva; pred posegi za vsaditev vsadka, parodontalnimi, zobnimi in ortodontskimi posegi in po njih; pri visokem tveganju za nastanek zobne gnilobe; v primeru omejene možnosti ustne higijene; za preprečevanje slabega zadaha.

Usta 2-3 krat dnevno spirajte 30-60 sekund s 10-15 ml raztopine Cervitec Liquid (odmerni pokrovec) po ščetkanju zob, razen če je priporočeno drugače. Ne pogoltnite. Pred uporabo raztopine Cervitec Liquid dobro sperite morebitne ostanke zobne paste.

Navset: Po uporabi ne sperite z vodo! Tako okrepite učinek raztopine Cervitec Liquid.

Opombe: Za otroke, stare 6 let in več. Morebitno obarvanje zob po dolgotrajni uporabi lahko odstranite s profesionalnim čiščenjem zob. Po dolgotrajni uporabi lahko pride do rahlega vpliva na okus, ki po prekinitev uporabe izgine.

Bezalkoholna, antibakterijska tekućina za ispiranje usta

Opis: Cervitec Liquid je unaprijed pripremljena, bezalkoholna tekućina za ispiranje usta, koja sadrži 0.1% klorheksidina, ksilitola i osnovno ulje. Ove komponente sprječavaju rast bakterija koje mogu uzrokovati upalu usne šupljine, perodontnu bolest, karijes i loš dah.

Preporuke za korištenje: Za intenzivniju, privremeni režim ispiranja usta; za pomoć kod liječenja i sprječavanje upale zubnog mesa, sluznice usne šupljine, kao i tkiva koje učvršćuje zube; prije i poslije implantacije, perodontne, zubne ili ortodontne operacije; kod visokog rizika od zubnog karijesa; u slučajevima ograničene mogućnosti održavanja higijene usne šupljine; za sprječavanje lošeg daha.

Ispirajte usta nakon pranja zuba sa 10-15 ml Cervitec Liquid (čašica za doziranje) 2-3 puta na dan, tijekom 30-60 sekundi – osim ukoliko niste dobili druge upute. Nemojte progutati. Prije korištenja Cervitec Liquid, potpuno isperite usta od tragova zubne paste.

Navjete: Nakon korištenja ne ispirite s vodom! To će produžiti djelovanje Cervitec Liquid.

Naopomena: Za djecu stariju od 6 godina: bilo kakva diskoloracija zuba nakon produženog korištenja može se ukloniti stručnim čišćenjem. Nakon produženog korištenja, može doći do laganog gubitka osjetila okusa, što će nestati sa prestankom tretmana.

Česky**Antibakteriální ústní voda neobsahující alkohol**

Popis: Cervitec Liquid je ústní voda připravená k použití bez alkoholu, obsahující 0,1 % chlorhexidinu, xylitol a esenciální olej. Složky inhibují růst bakterií, které mohou způsobovat zánět v ústní dutině, periodontální onemocnění, kazy a zápach z úst.

Doporučené použití: Pro režim intenzivního, dočasného vyplachování úst, aby se zabránilo zánětu dásně, sliznice v dutině ústní a dentální opěrné tkáni a podpořila jejich léčba, před a po zavedení implantátů, periodontálním, dentálním nebo ortodontickým chirurgickým výkonu, při vysokém ohrožení zubním kazem, v případě omezené schopnosti zajistit hygienu v ústní dutině a jako vepově zápachu z úst.

Proplachujte ústa 10 až 15 ml ústní vody Cervitec Liquid (dávkovací šálek) 2 až 3krát denně po dobu 30 až 60 sekund po čištění zubů kartáčkem – pokud nebude doporučeno jinak. Nepolykejte. Před použitím ústní vody Cervitec Liquid důkladně opláchněte jakýkoliv zbytek zubní pasty.

Tip: Po použití nevyplachujte vodu! Tím se podpoří účinek přípravku Cervitec Liquid.

Poznámky: Pro děti ve věku 6 let a starší. Jakékoliv barevné změny zubů po dlouhodobém používání lze odstranit profesionálním čištěním zubů. Po dlouhodobém používání může dojít k mírnému zhoršení vnímání chuti, které ale přestane, jakmile bude léčba ukončena.

Slovensky**Antibakteriálny roztok na vyplachovanie úst bez obsahu alkoholu**

Popis: Cervitec Liquid je roztok na vyplachovanie úst pripravený na použitie, bez alkoholu s 0,1 % chlórhexidinu, xylitolu a éterického oleja. Účinné látky pripravku obmedzujú rast baktérií, ktoré môžu vyvolať zápalové procesy v ústach, periodontálne ochorenia, zubný kaz alebo zápach z úst.

Odporúčané použitie: Na intenzívnu, časovo obmedzenú vyplachovaciu kúru; ako prevencia a podporné ošetrovanie zápalov zubných ťasien, ústnej sliznice ako aj závesného aparátu zubov a ústnych infekcií; pred implantologickými, periodontickými, stomatochirurgickými a čestno-ortopedickými zákrokmi, ako aj po týchto zákrokoch; pri vysokom ohrození zubným kazom; pri obmedzenej schopnosti vykonávať ústnu hygienu; proti zápachu z úst.

Pokiaľ lekár neodporúča ináč, 2-3krát denne po čistení zubov po dobu 30-60 s vyplachovať ústa 10-15 ml prípravku Cervitec Liquid (dávkovací pohárik). Neprehĺtať. Pred použitím prípravku Cervitec Liquid si starostlivo vyplachnite zvyšky zubnej pasty.

Náš tip: Po použití si nevyplachujte ústa vodou. Tým podporíte účinok prípravku Cervitec Liquid.

Pokyny: Pre deti od 6 rokov. Ak by sa po dlhšom používaní objavilo sfarbenie zubov, toto sa dá odstrániť profesionálnym vyčistením zubov. Po dlhšom používaní sa môže objaviť nepatrná strata chuti, ktorá znovu pomíne po vysadení prípravku.

Magyar**Alkoholmentes, antibakteriális szájöblítő oldat**

Leírás: A Cervitec Liquid egy felhasználasra kész, alkoholmentes szájöblítő oldat, 0,1% klórhexidin, xylitol és illóolaj tartalommal. Az összetevők megakadályozzák a szájüreg gyulladását, periodontális megbetegedéseket, fogszuvasodást és rossz szájízgot okozó baktériumok növekedését.

Javasolt alkalmazás: Intenzív, ideiglenes szájöblítésre; a fogínygyulladás, a szájnyálkahártya-gyulladás és a fogtámasztó szövetek gyulladásának megelőzésére és kezelésének támogatására; implantációs, periodontális, fog, vagy fogszabályozó műtétek előtt és után; magas fogszuvasodás kockázat esetén; korlátozott orális higiéniás képességek esetén; rossz szájízsgal ellen.

Napi 2-3 alkalommal, fogmosást követően, 30-60 másodpercig öblítsen 10-15 ml Cervitec Liquid oldattal (adagolócupak) – ha orvosa másképp nem rendel. Ne nyelje le. A Cervitec Liquid oldat használatá előtt gondosan öblítse ki szájából a fogkrém maradvékát.

Tip: Ne öblítse ki vízzel használat után! Ez elősegíti a Cervitec Liquid hatását.

Megjegyzések: 6 éves vagy idősebb gyermekek számára. A fogaknak hosszabb használat során fellépő esetleges elszineződése professzionális fogtisztítással eltávolítható. Hosszabb időszakon keresztül történő alkalmazás esetén felléphet az ízérzékelés enyhé fokú gyengülése, mely tünet a kezelés befejezése után eltűnik.

Polski**Bezalkoholowy, przeciwbakteryjny płyn do płukania ust**

Opis: Cervitec Liquid jest gotowym do użycia płynem do płukania ust, nie zawierającym alkoholu, z 0,1% chlorheksydyną, ksylitem i olejemkieterycznym. Składniki hamują rozwój bakterii, które mogą wywoływać stany zapalne w jamie ustnej, choroby przyzębia, próchnicę i nieprzyjemny zapach z ust.

Zalecenia odnośnie stosowania: Do intensywnej, ograniczonej czasowo kuracji opartej na płukaniu jamy ustnej; do profilaktyki i wspomagania leczenia stanów zapalnych dziąseł, błony śluzowej ust i aparatu zawieszonojęzyczny zęba oraz zakażeń w jamie ustnej; przed i po zabiegach implantologicznych, periodontologicznych, stomatologicznych lub chirurgii szczękowej; w przypadku wysokiego ryzyka próchnicy; w przypadku ograniczonej zdolności do dbania o higienę jamy ustnej; do zapobiegania powstawaniu nieprzyjemnego zapachu z jamy ustnej.

Jeśli nie zalecono inaczej, jamę ustną należy płukać 2-3 razy dziennie przez 30-60 sekund po myciu zębów 10-15 ml płynu Cervitec Liquid (dozownik). Nie polykać. Przed zastosowaniem płynu Cervitec Liquid dokładnie usunąć pozostałości pasty do zębów.

Wskazówka: Po użyciu nie płukaj ust wodą. Wspomaga to działanie płynu Cervitec Liquid.

Uwagi: Przeznaczony dla pacjentów od 6 roku życia. Jeśli w przypadku dłuższego stosowania dojdzie do przebarwienia zębów, można je usunąć podczas zabiegu profesjonalnego oczyszczania zębów. W przypadku dłuższego stosowania, mogą wystąpić niewielkie zaburzenia odczuwania smaku, ustępujące po przerwaniu leczenia.

Date information prepared: 12/2009; Rev. 0
632674/1109/WE3/0E1/G

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, FL-9494 Schaan | Liechtenstein

Tel. +423 235 35 35 | Fax +423 235 33 60